

# DECYZJE

## DECYZJA KOMISJI

z dnia 14 października 2010 r.

### zmieniająca decyzję 2009/821/WE w odniesieniu do wykazów punktów kontroli granicznej i jednostek weterynaryjnych w systemie TRACES

(notyfikowana jako dokument nr C(2010) 7009)

(Tekst mający znaczenie dla EOG)

(2010/617/UE)

KOMISJA EUROPEJSKA,

uwzględniając Traktat o funkcjonowaniu Unii Europejskiej,

uwzględniając dyrektywę Rady 90/425/EWG z dnia 26 czerwca 1990 r. dotyczącą kontroli weterynaryjnych i zootechnicznych mających zastosowanie w handlu wewnątrzwspólnotowym niektórymi żywymi zwierzętami i produktami w perspektywie wprowadzenia rynku wewnętrznego<sup>(1)</sup>, w szczególności jej art. 20 ust. 1 i 3,

uwzględniając dyrektywę Rady 91/496/EWG z dnia 15 lipca 1991 r. ustanawiającą zasady regulujące organizację kontroli weterynaryjnych zwierząt wprowadzanych na rynek Wspólnoty z państw trzecich i zmieniającą dyrektywy 89/662/EWG, 90/425/EWG oraz 90/675/EWG<sup>(2)</sup>, w szczególności jej art. 6 ust. 4 akapit drugi zdanie drugie,

uwzględniając dyrektywę Rady 97/78/WE z dnia 18 grudnia 1997 r. ustanawiającą zasady regulujące organizację kontroli weterynaryjnej produktów wprowadzanych do Wspólnoty z państw trzecich<sup>(3)</sup>, w szczególności jej art. 6 ust. 2,

a także mając na uwadze, co następuje:

- (1) W decyzji Komisji 2009/821/WE z dnia 28 września 2009 r. ustalającej wykaz zatwierdzonych punktów kontroli granicznej, ustanawiającej niektóre zasady kontroli przeprowadzanych przez ekspertów weterynaryjnych Komisji oraz ustanawiającej jednostki weterynaryjne w systemie TRACES<sup>(4)</sup>, ustanowiono wykaz punktów kontroli granicznej zatwierdzonych zgodnie z dyrektywami 91/496/EWG i 97/78/WE. Wykaz ten zamieszczono w załączniku I do wspomnianej decyzji.
- (2) W związku z informacjami przekazanymi przez Danię nowe kategorie produktów pochodzenia zwierzęcego, których kontrolowanie jest dozwolone w zatwierdzonych punktach kontroli granicznej w portach w Århus i Esbjerg, należy dodać do wpisów dotyczących tych punktów kontroli granicznej w wykazie w załączniku I do decyzji 2009/821/WE.

- (3) Hiszpania przekazała informację o zawieszeniu jednego z jej punktów kontroli granicznej, zniesieniu zawieszenia niektórych kategorii produktów pochodzenia zwierzęcego w jednym z jej punktów kontroli granicznej oraz o dodaniu jednego nowego ośrodka inspekcyjnego do jednego z jej punktów kontroli granicznej. W związku z informacjami przekazanymi przez Hiszpanię należy zmienić wpis w wykazie punktów kontroli granicznej dla tego państwa.
- (4) Włochy przekazały informację o dodaniu dla jednego z punktów kontroli granicznej kategorii nieopakowanych produktów pochodzenia zwierzęcego i o zmianie nazw trzech ośrodków inspekcyjnych w jednym z punktów kontroli granicznej. Ponadto ośrodek inspekcyjny „Docks Cereali” w punkcie kontroli granicznej w porcie w Rawennie został zawieszony. W związku z informacjami przekazanymi przez Włochy należy zmienić wpis w wykazie punktów kontroli granicznej dla tego państwa.
- (5) W następstwie przekazania informacji przez Łotwę należy zawiesić jeden ośrodek inspekcyjny w porcie w Rydze (Riga port) figurujący we wpisie w wykazie punktów kontroli granicznej dla tego państwa członkowskiego.
- (6) Niderlandy przekazały informację o zmianie nazwy jednego ośrodka inspekcyjnego w pewnym punkcie kontroli granicznej i o dwóch ośrodkach inspekcyjnych stworzonych w jednym z punktów kontroli granicznej. Należy dodać ponadto niektóre kategorie zwierząt i produktów pochodzenia zwierzęcego, które mogą być kontrolowane w jednym z ośrodków inspekcyjnych w punkcie kontroli granicznej w porcie w Rotterdamie. W związku z informacjami przekazanymi przez Niderlandy należy zmienić wpis w wykazie punktów kontroli granicznej dla tego państwa członkowskiego.
- (7) W następstwie przekazania informacji przez Zjednoczone Królestwo z wykazu punktów kontroli granicznej dla tego państwa członkowskiego należy usunąć zatwierdzenie punktu kontroli granicznej w porcie w Grove Wharf Wharton z wykazu punktów kontroli granicznej dla tego państwa członkowskiego.
- (8) W załączniku II do decyzji 2009/821/WE ustanowiono wykaz jednostek centralnych, regionalnych i lokalnych w zintegrowanym skomputeryzowanym systemie weterynaryjnym (TRACES).

<sup>(1)</sup> Dz.U. L 224 z 18.8.1990, s. 29.

<sup>(2)</sup> Dz.U. L 268 z 24.9.1991, s. 56.

<sup>(3)</sup> Dz.U. L 24 z 30.1.1998, s. 9.

<sup>(4)</sup> Dz.U. L 296 z 12.11.2009, s. 1.

- (9) W następstwie przekazania informacji przez Niemcy, Irlandię, Francję, Włochy, Niemcy, Polskę, Portugalię i Zjednoczone Królestwo niektóre zmiany należy wprowadzić także w wykazie jednostek centralnych, regionalnych i lokalnych TRACES dla tych państw członkowskich, ustanowionym w załączniku II do decyzji 2009/821/WE.
- (10) W związku z powyższym decyzja 2009/821/WE powinna zostać odpowiednio zmieniona.
- (11) Środki przewidziane w niniejszej decyzji są zgodne z opinią Stałego Komitetu ds. Łącucha Żywnościowego i Zdrowia Zwierząt,

PRZYJMUJE NINIEJSZĄ DECYZJĘ:

*Artykuł 1*

W załącznikach I i II do decyzji 2009/821/WE wprowadza się zmiany zgodnie z załącznikiem do niniejszej decyzji.

*Artykuł 2*

Niniejsza decyzja skierowana jest do państw członkowskich.

Sporządzono w Brukseli dnia 14 października 2010 r.

*W imieniu Komisji*

John DALLI

*Członek Komisji*

## ZAŁĄCZNIK

W załącznikach I i II do decyzji 2009/821/WE wprowadza się następujące zmiany:

1) w załączniku I wprowadza się następujące zmiany:

a) w części dotyczącej Danii wprowadza się następujące zmiany:

(i) wpis dotyczący portu w Århus otrzymuje brzmienie:

„Århus	DK AAR 1	P		HC(1)(2), NHC(2)”	
--------	----------	---	--	-------------------	--

(ii) wpis dotyczący portu w Esbjerg otrzymuje brzmienie:

„Esbjerg	DK EBJ 1	P		HC-T(FR)(1)(2), NHC-T(FR)(2), NHC-NT(6)(11)”	HC-NT(6),
----------	----------	---	--	--	-----------

b) w części dotyczącej Hiszpanii wprowadza się następujące zmiany:

(i) wpis dotyczący portu w Marín otrzymuje brzmienie:

„Marín	ES MAR 1	P		HC, NHC-T(FR), NHC-NT	
			Protea Productos del Mar	HC-T(FR)(3)”	

(ii) wpis dotyczący lotniska w Tenerife Norte otrzymuje brzmienie:

„Tenerife Norte (*)	ES TFN 4	A		HC(2) (*)”	
---------------------	----------	---	--	------------	--

(iii) wpis dotyczący lotniska w Walencji otrzymuje brzmienie:

„Valencia	ES VLC 4	A		HC(2), NHC(2)	O(10)”
-----------	----------	---	--	---------------	--------

c) w części dotyczącej Włoch wprowadza się następujące zmiany:

(i) wpis dotyczący portu w Gioia Tauro otrzymuje brzmienie:

„Gioia Tauro	IT GIT 1	P		HC, NHC-NT”	
--------------	----------	---	--	-------------	--

(ii) wpis dotyczący portu w Rawennie otrzymuje brzmienie:

„Ravenna	IT RAN 1	P	Sapir 1	NHC-NT(6)	
			TCR	HC-T(FR)(2), NHC-NT(2)	HC-NT(2),
			Setramar	NHC-NT(4)	
			Docks Cereali (*)	NHC-NT (*)”	

(iii) wpis dotyczący lotniska w Rzymie–Fiumicino otrzymuje brzmienie:

„Roma–Fiumicino	IT FCO 4	A	Nuova Alitalia	HC(2), NHC-NT(2)	O(14)
			Argol S.P.A.	HC, NHC	
			Isola Veterinaria ADR		U, E, O”

d) w części dotyczącej Łotwy wpis dotyczący portu w Rydze (*Riga port*) otrzymuje brzmienie:

„Riga ( <i>Riga port</i> )	LV RLX 1a	P		HC(2), NHC(2)	
			Kravu termināls (*)	HC-T(FR)(2) (*), HC-NT(2) (*)”	

e) w części dotyczącej Niemiec wprowadza się następujące zmiany:

(i) wpis dotyczący lotniska w Amsterdamie otrzymuje brzmienie:

„Amsterdam	NL AMS 4	A	Aviartner Cargo B.V.	HC(2), NHC-T(FR), NHC-NT(2)	O(14)
			KLM-2		U, E, O(14)
			Freshport	HC(2), NHC(2)	O(14)”

(ii) wpis dotyczący portu w Maastricht otrzymuje brzmienie:

„Maastricht	NL MST 4	A	MHS Products	HC(2), NHC(2)	
			MHS Live		U, E, O”

(iii) wpis dotyczący portu w Rotterdamie otrzymuje brzmienie:

„Rotterdam	NL RTM 1	P	Eurofrigo Karimatastraat	HC, NHC-T(FR), NHC-NT	
			Eurofrigo, Abel Tasmanstraat	HC	
			Frigocare Rotterdam B.V.	HC-T(2)	
			Wibaco	HC-T(FR)(2), HC-NT(2)”	

f) w części dotyczącej Zjednoczonego Królestwa skreśla się wpis dotyczący punktu kontroli granicznej w porcie w Grove Wharf Wharton;

2) w załączniku II wprowadza się następujące zmiany:

a) w części dotyczącej Niemiec wprowadza się następujące zmiany:

(i) wpis dotyczący jednostki centralnej otrzymuje brzmienie:

„DE00000 UNTERABTEILUNG TIERGESUNDHEIT, TIERSCHUTZ”;

(ii) wpis dotyczący jednostki lokalnej „DE03909 BERCHTESGARDENER LAND” otrzymuje brzmienie:

„DE03909 BERCHTESGADENER LAND”;

(iii) wpis dotyczący jednostki lokalnej „DE14103 ZWECKVERBAND VETERINÄRAMT JADEWESER” otrzymuje brzmienie:

„DE14103 ZWECKVERBAND JADEWESER”;

(iv) wpis dotyczący jednostki lokalnej „DE46103 BRAKE, ZWECKVERBAND VETERINÄRAMT JADEWESER” otrzymuje brzmienie:

„DE46103 BRAKE, ZWECKVERBAND JADEWESER”;

(v) wpis dotyczący jednostki lokalnej „DE46903 WITTMUND, ZWECKVERBAND VETERINÄRAMT JADEWESER” otrzymuje brzmienie:

„DE46903 WITTMUND, ZWECKVERBAND JADEWESER”;

(vi) skreśla się następującą pozycję:

„DE00205 AACHEN STADT”;

(vii) wpis dotyczący jednostki lokalnej „DE00305 AACHEN” otrzymuje brzmienie:

„DE00305 STÄDTEREGION AACHEN”;

(viii) skreśla się pozycję w brzmieniu:

„DE40805 SOLINGEN UND REMSCHEID”;

(ix) wpis dotyczący jednostki lokalnej „DE47905 WUPPERTAL” otrzymuje brzmienie:

„DE47905 BERGISCHES VETERINÄR- UND LEBENSMITTELÜBERWACHUNGSSAMT”;

(x) wpis dotyczący jednostki lokalnej „DE25607 LUDWIGSHAFEN” otrzymuje brzmienie:

„DE25607 RHEIN-PFALZ-KREIS”;

(xi) wpis dotyczący jednostki lokalnej „DE34007 PIRMASENS” otrzymuje brzmienie:

„DE34007 SÜDWESTPFALZ”;

(xii) skreśla się pozycję w brzmieniu:

„DE21116 JENA, STADT”;

b) w części dotyczącej Irlandii skreśla się pozycję w brzmieniu:

„IE00600 DUBLIN”;

c) w części dotyczącej Francji wpisy dotyczące jednostek lokalnych otrzymują brzmienie:

**„FR00001 ALSACE**

FR06700 BAS-RHIN

FR06800 HAUT-RHIN

**FR00002 AQUITAINE**

FR02400 DORDOGNE

FR06400 PYRÉNÉES-ATLANTIQUES (PAU)

FR03300 GIRONDE

FR16400 PYRÉNÉES-ATLANTIQUES

FR04000 LANDES

(BAYONNE)

FR04700 LOT-ET-GARONNE

**FR00003 AUVERGNE**

FR00300 ALLIER

FR04300 HAUTE-LOIRE

FR01500 CANTAL

FR06300 PUY-DE-DÔME

**FR00004 BASSE-NORMANDIE**

FR01400	CALVADOS	FR06100	ORNE
FR05000	MANCHE		

**FR00005 BOURGOGNE**

FR02100	CÔTE-D'OR	FR07100	SAÔNE-ET-LOIRE
FR05800	NIÈVRE	FR08900	YONNE

**FR00006 BRETAGNE**

FR02200	CÔTES-D'ARMOR	FR03500	ILLE-ET-VILAINE
FR02900	FINISTÈRE	FR05600	MORBIHAN

**FR00007 CENTRE**

FR01800	CHER	FR03700	INDRE-ET-LOIRE
FR02800	EURE-ET-LOIRE	FR04500	LOIRET
FR03600	INDRE	FR04100	LOIR-ET-CHER

**FR00008 CHAMPAGNE-ARDENNE**

FR00800	ARDENNES	FR05200	HAUTE-MARNE
FR01000	AUBE	FR05100	MARNE

**FR00009 CORSE**

FR02000	CORSE-DU-SUD	FR12000	HAUTE-CORSE
---------	--------------	---------	-------------

**FR00010 FRANCHE-COMTÉ**

FR02500	DOUBS	FR03900	JURA
FR07000	HAUTE-SAÔNE	FR09000	TERRITOIRE DE BELFORT

**FR00011 HAUTE-NORMANDIE**

FR02700	EURE	FR07600	SEINE-MARITIME
---------	------	---------	----------------

**FR00012 ÎLE-DE-FRANCE**

FR09100	ESSONNE	FR09300	SEINE-SAINT-DENIS
FR09200	HAUTS-DE-SEINE	FR09500	VAL-D'OISE
FR07500	PARIS	FR09400	VAL-DE-MARNE
FR07700	SEINE-ET-MARNE	FR07800	YVELINES

**FR00013 LANGUEDOC-ROUSSILLON**

FR01100	AUDE	FR04800	LOZÈRE
FR03000	GARD	FR06600	PYRÉNÉES-ORIENTALES
FR03400	HÉRAULT		

**FR00014 LIMOUSIN**

FR01900	CORRÈZE	FR08700	HAUTE-VIENNE
FR02300	CREUSE		

**FR00015 LORRAINE**

FR05400	MEURTHE-ET-MOSELLE	FR05700	MOSELLE
FR05500	MEUSE	FR08800	VOSGES

**FR00016 MIDI-PYRÉNÉES**

FR00900	ARIÈGE	FR03200	GERS
FR01200	AVEYRON	FR04600	LOT
FR03100	HAUTE-GARONNE	FR08100	TARN
FR06500	HAUTES-PYRÉNÉES	FR08200	TARN-ET-GARONNE

**FR00017 NORD-PAS-DE-CALAIS**

FR05900	NORD	FR06200	PAS-DE-CALAIS
---------	------	---------	---------------

**FR00018 PAYS-DE-LA-LOIRE**

FR04400	LOIRE-ATLANTIQUE	FR07200	SARTHE
FR04900	MAINE-ET-LOIRE	FR08500	VENDÉE
FR05300	MAYENNE		

**FR00019 PICARDIE**

FR00200	AISNE	FR08000	SOMME
FR06000	OISE		

**FR00020 POITOU-CHARENTES**

FR01600	CHARENTE	FR07900	DEUX-SÈVRES
FR01700	CHARENTE-MARITIME	FR08600	VIENNE

**FR00021 PROVENCE-ALPES-CÔTE-D'AZUR**

FR00400	ALPES-DE-HAUTE-PROVENCE	FR01300	BOUCHES-DU-RHÔNE
FR00600	ALPES-MARITIMES	FR08300	VAR
FR00500	HAUTES-ALPES	FR08400	VAUCLUSE

**FR00022 RHÔNE-ALPES**

FR00100	AIN	FR03800	ISÈRE
FR00700	ARDÈCHE	FR04200	LOIRE
FR07400	HAUTE-SAVOIE	FR06900	RHÔNE
FR02600	DRÔME	FR07300	SAVOIE

**GUADELOUPE**

FR09600	GUADELOUPE		
---------	------------	--	--





f) w części dotyczącej Polski wprowadza się następujące zmiany:

- (i) wpisy dotyczące jednostek lokalnych „PL0210 BOLESŁAWIEC ŚLĄSKI”, „PL02080 KŁODZKO Z/S W BYSTRZYCY KŁODZKIEJ”, „PL02040 GÓRA ŚLĄSKA”, „PL02100 LUBAŃ ŚLĄSKI”, „PL02140 OLEŚNICA ŚLĄSKA”, „PL02190 ŚWIDNICA ŚLĄSKA” i „PL02090 LEGNICA” otrzymują brzmienie:

„PL02010	BOLESŁAWIEC	PL02140	OLEŚNICA
PL02080	BYSTRZYCA KŁODZKA	PL02190	ŚWIDNICA
PL02040	GÓRA	PL02090	ZIEMNICE”;
PL02100	LUBAŃ		

- (ii) wpis dotyczący jednostki lokalnej „PL04140 ŚWIECIE N. WISŁĄ” otrzymuje brzmienie:

„PL04140 ŚWIECIE”;

- (iii) wpisy dotyczące jednostek lokalnych „PL06070 KRAŚNIK LUBELSKI” i „PL06170 ŚWIDNIK K. LUBLINA” otrzymują brzmienie:

„PL06070 KRAŚNIK PL06170 ŚWIDNIK”;

- (iv) wpis dotyczący jednostki lokalnej „PL08050 SŁUBICE Z/S W OŚNIE” otrzymuje brzmienie

„PL08050 OŚNO LUBUSKIE”;

- (v) wpisy dotyczące jednostek lokalnych „PL14010 BIAŁOBRZEGI RADOMSKIE”, „PL14300 SZYDŁOWIEC K. RADOMIA” i „PL14320 WARSZAWA ZACH. Z/S W OŻAROWIE MAZ.” otrzymują brzmienie:

„PL14010 BIAŁOBRZEGI PL14320 OŻARÓW MAZOWIECKI”;  
PL14300 SZYDŁOWIEC

- (vi) wpis dotyczący jednostki lokalnej „PL18190 STRZYŻÓW N. WISŁOKIEM” otrzymuje brzmienie:

„PL18190 STRZYŻÓW”;

- (vii) wpis dotyczący jednostki lokalnej „PL22010 BYTÓW Z/S W MIASTKU” otrzymuje brzmienie:

„PL22010 MIASTKO”;

- (viii) skreśla się pozycję w brzmieniu:

„PL22610 GDAŃSK”;

- (ix) wpisy dotyczące jednostek lokalnych „PL26010 BUSKO ZDRÓJ” i „PL26060 OPATÓW KIELECKI” otrzymują brzmienie:

„PL26010 BUSKO-ZDRÓJ PL26060 OPATÓW”;

- (x) wpisy dotyczące jednostek lokalnych „PL30040 GOSTYŃ POZNAŃSKI” i „PL30060 JAROCIN POZNAŃSKI” otrzymują brzmienie:

„PL30040 GOSTYŃ PL30060 JAROCIN”;

g) w części dotyczącej Portugalii wprowadza się następujące zmiany:

- (i) do wpisów dotyczących jednostki regionalnej dodaje się poniższy wpis dotyczący jednostki lokalnej „PT10000 NORTE”:

„PT00800 LAMEGO”;

